

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Klappen Sie die Hülsenmarkise bei starkem Wind oder Unwetter ein, um Beschädigungen durch Windbelastung zu verhindern. Einige Hülsenmarkisen verfügen über Wind- und Sonnensensoren, die die Markise automatisch einfahren, wenn bestimmte Werte überschritten werden.	Fold the sleeve awning in case of strong winds or bad weather to prevent damage caused by wind loads. Some sleeve awnings have wind and sun sensors that automatically retract the awning when certain values are exceeded.	Pliez le store à manches en cas de vent fort ou de tempête pour éviter les dommages causés par le vent. Certains stores à manches sont équipés de capteurs de vent et de soleil qui rétractent automatiquement le store lorsque certaines valeurs sont dépassées.	Piegare la tenda a maniche in caso di vento forte o tempesta per evitare danni causati dai carichi del vento. Alcune tende da sole a manica sono dotate di sensori vento e sole che ritraggono automaticamente la tenda quando vengono superati determinati valori.	Vouw de hoesluisel bij harde wind of storm om schade door windbelasting te voorkomen. Sommige hoesluisels beschikken over wind- en zonsensoren die de zonwering automatisch inschuiven wanneer bepaalde waarden worden overschreden.	Pliegue el toldo en caso de vientos fuertes o tormentas para evitar daños causados por las cargas de viento. Algunos toldos de manga tienen sensores de viento y sol que retraen automáticamente el toldo cuando se superan determinados valores.	Při silném větru nebo bouři složte rukávovou markýzu, abyste zabránili poškození vlivem zatížení větrem. Někteří rukávové markýzy mají větrné a sluneční senzory, které automaticky stahují markýzu, když jsou překročeny určité hodnoty.	Za vrijeme jakog vjetra ili oluje preklopite tendu s rukavima kako biste spriječili oštećenje od opterećenja vjetrom. Neke tende s rukavima imaju senzore za vjetar i sunce koji automatski uvlače tendu kada se prekorače određene vrijednosti.	Za vrijeme jakog vjetra ili oluje preklopite tendu s rukavima kako biste spriječili oštećenje od opterećenja vjetrom. Neke tende s rukavima imaju senzore za vjetar i sunce koji automatski uvlače tendu kada se prekorače određene vrijednosti.	Erős szél vagy vihar esetén hajtsa be a hűvelyes napellenzőt, hogy elkerülje a szélterhelés okozta károkat. Egyes hűvelyes napellenzők szél- és napérzékelőkkel rendelkeznek, amelyek bizonyos értékek túllépése esetén automatikusan visszahúzzák a napellenzőt.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern von der Hülsenmarkise, insbesondere während des Betriebs, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.	Keep children and pets away from the sleeve awning, especially during operation, to avoid accidents or injuries.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés du store à manches, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter les accidents ou les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla tenda a maniche, soprattutto durante il funzionamento, per evitare incidenti o lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de hoesluisel, vooral tijdens gebruik, om ongelukken of letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados del toldo, especialmente durante el funcionamiento, para evitar accidentes o lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah markýzy s rukávem, zejména během provozu, abyste předešli nehodám nebo zraněním.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tende, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tende, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	A balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a hűvelyes napellenzőtől, különösen működés közben.
Stellen Sie sicher, dass die Hülsenmarkise mit einem Not-Aus-Mechanismus ausgestattet ist oder dass Sie wissen, wie Sie die Markise im Notfall schnell einfahren können.	Make sure the sleeve awning is equipped with an emergency stop mechanism or that you know how to quickly retract the awning in an emergency.	Assurez-vous que le store à manchon est équipé d'un mécanisme d'arrêt d'urgence ou que vous savez comment rétracter rapidement le store en cas d'urgence.	Assicuratevi che la tenda a manica sia dotata di un meccanismo di arresto di emergenza o di sapere come ritirare rapidamente la tenda in caso di emergenza.	Zorg ervoor dat het kokerscherm is voorzien van een noodstopmechanisme of dat u weet hoe u het scherm in geval van nood snel kunt inschuiven.	Asegúrese de que el toldo de manga esté equipado con un mecanismo de parada de emergencia o de que sepa cómo retraer rápidamente el toldo en caso de emergencia.	Ujistěte se, že rukávová markýza je vybavena mechanismem nouzového zastavení nebo že víte, jak markýzu v případě nouze rychle zatáhnout.	Provjerite je li tenda s rukavima opremljena mehanizmom za zaustavljanje u nuždi ili znate li kako brzo uvući tendu u slučaju nužde.	Provjerite je li tenda s rukavima opremljena mehanizmom za zaustavljanje u nuždi ili znate li kako brzo uvući tendu u slučaju nužde.	Győződjön meg arról, hogy a karmantyús napellenző fel van szerelve vészleállító mechanizmussal, vagy tudja, hogyan lehet gyorsan visszahúzni a napellenzőt vészhelyzetben.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročítajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročítajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta, capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk, fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem, fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom, fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom, telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.